


ANTOLOGÍA DEL ALBUA



¡La-mas grande
colección de
albuas nunca
antes publicada!

Victor Hernández

TOLIRO
multimedia



Victor Hernández
Antología del ALBUR

TOLIRO
multimedia



Antología del Albur

Copyright © 2006 Victor Hernández

All rights reserved. Todos los derechos reservados.

www.albures.net

www.toliro.com

ISBN: 1-4196-2447-4

First Edition. Primera Edición.

Toliro Multimedia and Incógnita | Caja Negra.

Published through BookSurge Publishing.

Charleston, SC, USA.

To order additional copies please contact BookSurge, LLC.

Para ordenar más ejemplares contactar a BookSurge, LLC.

www.booksurge.com

1-866-308-6235

orders@booksurge.com

Este libro está dedicado a toda la gente que
aprecia, practica y defiende la libertad de
expresión le pese a quien le pese.
- El autor

ÍNDICE

Prólogo	7
Introducción	13

LOS ALBURES

Letreros en los Baños.....	19
Nombres y Lugares	55
Apodos	73
Comidas	75
Conocimientos Básicos.....	95
Dichos y Dicharachos.....	123
Piropos Guarros	137
Poesía.....	153
Series de Albures	175
Aviso Clasificado	207
Historias y Sucesos	211
El Mexicano	217
Vocabulario	223
Crónicas del Victor Contra el Mike.....	243
El Correo Alburero	267

EXTRAS

Breve Historia del Albur en México.....	301
Epílogo	321
Bonito Obsequio	327

PRÓLOGO

Para mediados de 1996 tuve la puntada de iniciar www.albures.net, que en ese entonces—y hasta la fecha—resultó ser la página mas completa de recopilación de albures mexicanos en la internet. La idea original era la de recopilar todos los albures que me sabía hasta ese entonces como pasatiempo. Se trataba más bien de un proyecto personal para entretenerme a mi y a los cuates. Después de todo una buena parte del sitio era una recopilación de albures que nos enviábamos entre los *cuadernos*.

En ese entonces la Internet todavía no tenía el auge que tiene ahora. Eran pocos los cafés Internet que había en México, y eran menos los mexicanos con internet en su casa. No obstante, se me ocurrió que sería buena idea que [albures.net](http://www.albures.net) tuviera una sección de recados donde los lectores pudieran dejar sus contribuciones a la página— aunque a decir verdad lo que más me interesaba era que dejaran letreros de los que grafitean en los baños.

Pasó casi todo un año sin que [albures.net](http://www.albures.net) tuviera ni pena ni gloria. Hasta que un día empecé a recibir e-mails de lectores de la página con felicitaciones y con colaboraciones albureras. Cada vez más mexicanos tenían acceso a la red por medio de cafés Internet, escuelas y oficinas. Por consiguiente, a diario llegaba mensaje tras mensaje de todo

México y de varias partes del mundo. Así fue creciendo el contenido de la página poco a poco.

Llegó el punto en el que era tanto el material alburero que había en albares.net que de plano ya no me daba abasto para mantener la página actualizada. Originalmente lo hacía un par de veces al año, pero luego ni eso pude. Era simple y sencillamente demasiado material para ponerme a organizarlo, editarlo y corregirlo yo solo. Y como no quería poner un libro de visitas para evitar que se repitieran albares o se postearan albares sebos (me quitan el sueño los que están en esa categoría) por falta de un proceso de edición, pues las colaboraciones se fueron apilando y apilando.

De vez en cuando ponía parte del material recopilado en un blog, ya que así era más sencillo postearlo. Pero el problema era que inclusive de esta manera eran tantos los e-mails que enviaban los lectores que ya ni me daba cuenta cuando repetía albares. Ahí fue donde me di cuenta de que era hora de hacer una recopilación impresa de albares.net. ¿Y qué mejor tiempo para hacer una primera edición ahora que estaba cercano el décimo aniversario de la página?

Así fue como nació esta **Antología del Albur**.

Hago algunas aclaraciones pertinentes, eso sí. En primer lugar he evitado hasta donde ha sido humanamente posible el usar albares que aparezcan en los libros *Picardía Mexicana* y *Nueva Picardía Mexicana* de Armando Jiménez. Considero que ambos libros son clásicos y por respeto al maestro Jiménez deben ser apreciados tal cual son y sin que se repitan sus contenidos en otras recopilaciones aún cuando los albares que recopila Armando Jiménez sean del dominio del público. Por lo que tal vez sea obvio para algunos lectores que no incluya algunas frases, comidas, dichos o dicharachos que son muy conocidas en el caló alburero por

haber sido popularizaras por el *Picardía Mexicana*, pero que, a mi manera de verlo, donde deben de ser leídas es precisamente en los libros del maestro Jiménez. Creo que una aclaración similar también se debe de hacer para explicar por que no aparecen ni los alburas de Chaff y Queli ni las canciones albureras de Chava Flores. Simple y sencillamente no estaría bien fusilarme sus trabajos. Es, desde luego, una lástima que no sea tan fácil encontrar sus discos. Pero me parece que donde se deben apreciar es en sus formas originales y no en este libro.

En segundo lugar, aclaro que la ortografía, gramática, y demás reglas de redacción, que se supone que todo autor debe de seguir, me las he pasado por el arco del triunfo. Y al que no le guste que chingue su madre. De plano. Esto se debe a dos factores. Uno; que considero que es importante dejar la gramática y ortografía originales de las expresiones del pueblo. Es precisamente el uso del “asté” del “yo creiba” o del “pa’ que nos júntenos aquí” lo que le da sabor al uso del idioma como cultura popular. Es lo que le dá a cada pueblo su identidad propia por mucho escozor que le cause a los puristas del idioma. Digo, ¿se puede el respetable público lector imaginar a Cantinflas hablando como erudito? Ya no sería Cantinflas. Y son precisamente las transgresiones lingüísticas, como las de Cantinflas, las que mantienen a los idiomas y a las culturas vivas y en constante evolución.

El otro factor detrás de la falta de atención a las formas ortográficas y gramaticales es el hecho de que muchas veces resultaría irrelevante corregirle la ortografía a un albur por que, a fin de cuentas, el albur es una reconstrucción del idioma que se ajusta a las necesidades del pueblo, no a las de la academia de la lengua. Y esto sucede debido a que el albur es principalmente una expresión verbal; no escrita. Como tal, muchas veces lo de menos es la ortografía o la gramática, y lo verdaderamente importante es la reconstrucción de las

palabras para crear un doble sentido o un significado distinto al que se supone que debe de tener una secuencia de palabras. O de plano muchas veces se tiene que reconstruir una palabra para darle el significado alburero. Por lo tanto resulta inútil corregirle la ortografía a las tortas de *milargueza con chile y su rrequesón* o los tacos de *maciza con riatas tortillas*.

También, aclaro que este libro de ninguna manera recopila todos los albrures habidos y por haber. El albur y la picardía están en constante evolución y nuevas expresiones albureras se van agregando a la cultura popular conforme se van diseminando entre la gente que las practica—y hasta conforme va cambiando la tecnología, tal y como se aprecia en las expresiones de la era cibernética como el ahora popular *checa tu meil*. Este libro lo que recopila, hasta donde se puede, es el material alburero que fue acumulando albrures.net en los prácticamente 10 años que lleva de existencia. Hasta donde tengo noticia ningún otro libro ha intentado algo similar, por lo que, me parece, este libro será una buena referencia para los que quieran aprender más albrures pero no puedan estar pegados a la computadora las horas y horas que se requieren para leer todos los contenidos de albrures.net.

Otra aclaración que, supongo, es de rigor en estos tiempos políticamente correctos, es que ni el albur ni la picardía tienen la intención de ofender a nadie en particular. Ni son instrumentos de misoginia, ni perpetúan el machismo, ni fomentan el racismo o la xenofobia, ni tienen ningún efecto negativo de ninguna índole. Se trata simple y sencillamente de un género de humorismo típico del folklor del pueblo de México, y que se practica entre cuates a manera de esgrima mental, o como una forma de libertad expresión que se burla de la censura por medio del doble sentido, la guarrada, el chacoteo, y la peladez. Nada más. Es más; los nombres de

lugares y personas que aparecen en este libro son FICTICIOS, por lo que cualquier similitud con la vida real es mera coincidencia.

Finalmente aclaro que no pude darles crédito a la casi totalidad de los lectores de albuces.net por sus colaboraciones ya que simple y sencillamente los mensajes que enviaban eran anónimos. A todos ellos y ellas gracias. Que el destino les depare una larga vida, dos bolsas de oro y chorros de felicidad.

Atentamente,
Victor Hernández

INTRODUCCIÓN

Con el propósito de que el lector entienda un poco mejor el contenido de este libro, a continuación se describe brevemente a las diferentes secciones en las que se divide.

En la sección de LOS ALBURES encontramos las recopilaciones de albures, vulgaridades y picardías para deleite, solaz y esparcimiento del público lector que busca la risa sin mayor trámite.

LETREROS EN LOS BAÑOS recopila los letreros, versos, frases, y demás materiales que suelen encontrarse grafitados en los baños públicos. Al final de la sección se incluyen algunos poemas escatológicos que no necesariamente fueron tomados de los baños públicos, pero que por su naturaleza se ajustan más al contenido de esta sección.

NOMBRES Y LUGARES recopila albures que provienen de nombres de personas, lugares, títulos y objetos.

APODOS incluye algunos apodos que no son necesariamente albureros (de ahí el motivo por el cual no se les incluye en la sección de Nombres y Lugares) pero que forman parte de la picardía mexicana.

COMIDAS recopila albures producto de los nombres de alimentos, platillos y términos gastronómicos, así como albures relacionados con nombres de medicinas y remedios. Incluye además recetas albureras.

CONOCIMIENTOS BÁSICOS recopila albures que se originan en juegos de palabras escritos de manera de que aparentan ser lecciones académicas.

DICHOS Y DICHAACHOS es una colección de frases, dichos, citas y refranes albureros. Algunos son en realidad parodias albureras de refranes y dichos populares.

PIROPOS GUARROS muestra diversos piropos albureros producto del ingenio que no se interesa en lo romántico para hacer saber sus intenciones al sexo opuesto, y se desfoga sin tapujos en la barbajería—siendo, por ende, más sincero. Se incluyen piropos para mujeres y piropos para hombres.

POESÍA recopila versos, rimas y cantares de contenido alburero y vulgar. Incluye algunas obras clásicas como la parodia de Don Juan Chilorio.

SERIES DE ALBURES colecciona varios ejemplos de los duelos de albures que suelen darse entre la raza, y que sirven de punto de referencia para quienes se inician en este noble arte.

AVISO CLASIFICADO muestra algunos ejemplos de parodias albureras de avisos de ocasión y anuncios de los que suelen aparecer en los periódicos.

HISTORIAS Y SUCESOS colecciona varias historias rapidísimas de contenido alburero, y que muestran que el

albur es utilizable prácticamente para cualquier empresa literaria.

EL MEXICANO recopila las respuestas a los tres grandes enigmas de la picardía mexicana: ¿Qué es el Mexicano?, ¿Qué es Chingar? y ¿Qué es la Madre? Octavio Paz nos la Pérez Prado con sones de Agustín Lara.

VOCABULARIO muestra diferentes maneras—que no todas—de llamar a las partes anatómicas clave en el albur, así como varios ejemplos de qué responder a otras tantas palabras albureras. Esta sección es invaluable para todo aquel que se inicia en el albur.

CRÓNICAS DEL VICTOR CONTRA EL MIKE recopila los diversos intercambios albureros entre el autor de este libro y su compa Miguel Ángel Pacheco Vela “El Mike” que se sucedieron por e-mail desde mediados de los 90’s.

EL CORREO ALBURERO muestra diversos ejemplos de los correos electrónicos enviados por los lectores de albur.es y que representan una fuente invaluable de la sabiduría alburera popular.

Pensando en el selecto lector que no sólo busca el acceso rápido al chacoteo, el albur y la peladez, y que gusta de las diatribas académicas y fufurufus, Antología del Albur también ofrece la sección de EXTRAS, en la cual se encuentran las siguientes disertaciones:

BREVE HISTORIA DEL ALBUR EN MÉXICO narra a vuelo de pájaro y con suelas de hule vulcanizado una rápida pero bonita semblanza del albur mexicano. Describe qué es el albur, sus orígenes, y el papel que ha jugado el albur en la historia de la libertad de expresión en México en el siglo XX.

EPÍLOGO hace una breve reflexión respecto al uso del albur como herramienta de defensa de la cultura mexicana tanto en México como allende las fronteras.

BONITO OBSEQUIO agradece al lector su preferencia por medio de un bonito regalo que, estamos seguros, le será de gran utilidad.

LOS ALBURES

